

| | |
|--|---------|
| Международная гарантия | 238-239 |
| Рекомендации | 240-241 |
| Допуски | 242 |
| Пиктограммы | 243 |
| Каучуковый ремешок | 244 |
| Застёжка браслетного типа | 245 |
| Сертификат подлинности | 246 |
| Водонепроницаемость / Завинчивающиеся кнопки и заводная головка | 247 |
| Установка времени (общие сведения) | 248-249 |
| Таблица соответствий | 250-251 |

Часы с автоматическим подзаводом

| | |
|--|---------|
| L599 – L601, L607 | 252 |
| L636 | 253 |
| L602, L693 | 254 |
| L635 – Часы с индикацией времени | |
| 24 часовых поясов | 255-256 |
| L704 – Часы с 24-часовой шкалой | 257 |
| L633 – Diver | 258 |
| L633 – Diver Date | 259 |
| L600 – Часы с указателем фаз Луны | 260-261 |
| Таблица лунных месяцев | 262 |
| L614, L699 – The Lindbergh Hour Angle Watch | 263-264 |
| L699 – Weems Second-Setting Watch | 265 |
| L697, L698 – 3X / 4X Retrograde | 266-268 |

Хронографы

| | |
|---|-----|
| Общая информация (тахиметрическая шкала и т.д.) | 269 |
|---|-----|

Кварцевые хронографы

| | |
|------------|---------|
| L538, L541 | 270-272 |
|------------|---------|

Хронографы с автоподзаводом

| | |
|-----------------------------------|---------|
| L650, L651, L652, L667, L674 | 273-274 |
| L683, L688, L696, L705 | 275-276 |
| L683 – Instrument pour Cavalier | 277-278 |
| L678 – Часы с указателем фаз Луны | 279-280 |
| L686 – Часы с 24-часовой шкалой | 281-282 |

Вы можете загрузить данную инструкцию по эксплуатации на нашем интернет-сайте www.longines.com

КОМПАНИЯ LONGINES счастлива, что Вы остановили свой выбор на модели из ее престижной коллекции. Вы приобрели маленькое техническое чудо, которое будет служить Вам в течение многих лет. При его изготовлении использовалась новейшая техника, а его поступлению в продажу предшествовал строжайший контроль качества.

Ваши часы LONGINES® имеют гарантию Longines Watch Co. Francillon Ltd* сроком на двадцать четыре (24) месяца со дня покупки в соответствии с условиями настоящего сертификата.

Международная гарантия LONGINES распространяется на недостатки материала и производственные дефекты, существующие на день доставки приобретенных часов LONGINES (дефекты). Гарантия вступает в силу только в случае, если гарантийный талон заполнен полностью и правильно, имеет дату продажи и печать официального дилера LONGINES (действительный гарантийный талон).

В течение гарантийного срока и при наличии гарантийного талона Вы имеете право на бесплатное устранение дефектов. В случае, если ремонт Ваших часов LONGINES технически не возможен, то Longines Watch Co. Francillon Ltd гарантирует их замену на часы LONGINES с идентичными или сходными характеристиками. Гарантия при замене часов заканчивается через двадцать четыре (24) месяца со дня покупки подлежащих замене часов.

Гарантия производителя не распространяется на:

срок годности батареек;

естественный износ, разрыв, старение (например, царапины на стекле; изменение цвета и/или материала неметаллических ремешков и цепочек, таких как кожа, ткань, резина; шелушение покрытия);

любые повреждения любых деталей часов в результате ненадлежащего использования, недостаточный уход, небрежность, случайность (удары, вмятины, раздавливание, разбитое стекло и т.п.), неправильное использование часов и несоблюдение инструкций по эксплуатации, предусмотренных Longines Watch Co. Francillon Ltd.

любые повреждения косвенного характера или повреждения, возникшие в результате, например, использования, нефункционирования, дефектов или неточности часов LONGINES;

часы LONGINES, с которыми производились манипуляции неуполномоченными лицами (например, замена батареек, обслуживание или ремонт) или у которых были изменены их первоначальные свойства без участия Longines Watch Co. Francillon Ltd.

Все дальнейшие требования в отношении Longines Watch Co. Francillon Ltd, например, за повреждения по неуказанным выше причинам, абсолютно исключены, если только они не касаются обязательных, установленных законом прав, которые может иметь потребитель по отношению к производителю.

Вышеуказанная гарантия производителя:

не зависит от иной гарантии, которая может быть предусмотрена продавцом и за которую он несёт единичную ответственность.

не касается права потребителя по отношению к продавцу или иных обязательных, установленных законом прав, которые может иметь потребитель по отношению к продавцу.

Сервисная служба Longines Watch Co. Francillon Ltd гарантирует превосходное сервисное обслуживание ваших часов LONGINES. Если Ваши часы требуют внимания, обращайтесь к официальному дилеру LONGINES или в авторизованный Сервисный Центр LONGINES, которые указаны в списке-приложении: они гарантируют обслуживание в соответствии со стандартами Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.

LONGINES® является зарегистрированной торговой маркой.

Ваши часы LONGINES как всякий прибор точной микромеханики должны проходить проверку, как минимум, раз в два года.

Если Ваши часы обладают **автоматическим подзаводом**, их резерв хода составляет примерно 2 дня. В случае необходимости часы можно завести вручную.

Если у Вас **кварцевые** часы, электрическая энергия вырабатывается в них с помощью батарейки. После 12–18 месяцев использования может внезапно упасть напряжение батарейки (кроме часов, оснащенных литиевой батарейкой), что приводит к остановке часов. Некоторые модели часов оснащены указателем окончания работоспособности батарейки (E.O.L.). Секундная стрелка "перескакивает" каждые 4 секунды. В таком случае рекомендуется немедленно заменить батарейку, так как разрядившись она может вызвать повреждения внутри часов.

Сбор и утилизация кварцевых часов после истечения срока их службы*

Данный знак означает, что настоящий продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Кварцевые часы необходимо сдать в местный авторизованный центр возврата и сбора соответствующих отходов. Следуя этой процедуре, Вы вносите свой вклад в дело защиты окружающей среды и здоровья человека. Утилизация таких материалов помогает сберечь природные ресурсы.

* Данное положение действует в странах-членах ЕС и в других странах с соответствующим законодательством.

Как заменить батарейку

Рекомендуем вам обратиться в официальный сервисный центр LONGINES или к уполномоченному продавцу LONGINES. У них имеются инструменты и оборудование, необходимые для квалифицированного выполнения этой операции. Разряженная батарейка должна быть заменена как можно быстрее, чтобы избежать утечки жидкости и повреждения часового механизма.

Тип батареи

Серебряно-цинковый дисковый аккумулятор



Как обращаться с часами LONGINES, чтобы они верно служили долгие годы?

Магнитные поля: чтобы не подвергать часы воздействию магнитных полей, не кладите их на громкоговорители и холодильники.

Соленая вода: после купания в море ополаскивайте часы теплой пресной водой.

Удары: оберегайте часы от ударов, сотрясений и резких перепадов температур.

Завинчивающаяся заводная головка: во избежание проникновения в часовую механизм влаги всегда полностью завинчивайте заводную головку.

Задвигающаяся заводная головка: во избежание проникновения в часовую механизм влаги следите, чтобы заводная головка была задвинута до нейтрального положения.

Чистка: металлический браслет и водонепроницаемый корпус часов чистите зубной щеткой с мыльной водой и вытирайте мягкой тканью.

Химикаты: во избежание повреждения браслета / ремешка, часового корпуса и прокладок не допускайте прямого контакта часов с растворителями, моющими средствами, парфюмерией, косметикой и т.д.

Температуры: не подвергайте часы воздействию экстремальных температур (выше 60°C и ниже 0°C) и резким температурным перепадам.

Водонепроницаемость: абсолютная водонепроницаемость часов не гарантирована, поскольку она может быть нарушена вследствие износа прокладок или сильного удара по заводной головке. По нашим сервисным инструкциям рекомендуется не реже одного раза в год проверять водонепроницаемость часов в авторизованном сервисном центре LONGINES.

Кнопки хронографа: во избежание проникновения в часовую механизм влаги не нажимайте на кнопки хронографа под водой.

Завод в случае остановок: если часы не носились дольше 44 часов, заводите их вручную с помощью заводной головки (в положении 1).

Как часто моим часам требуется техническое обслуживание?

Для бесперебойной работы часы, как любой высокоточный инструмент, нуждаются в регулярном техническом обслуживании. Мы не можем однозначно указать его периодичность, потому что она зависит от модели, климата и того, насколько бережно владелец обращается с часами. В зависимости от условий эксплуатации техническое обслуживание часов обычно проводится один раз в 4–5 лет.

К кому следует обращаться по поводу обслуживания часов или замены батарейки?

Мы рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры или к официальным дилерам LONGINES. Только они располагают инструментами и оборудованием, необходимыми для проверки и обслуживания часов на профессиональном уровне. Более того, лишь их специалисты гарантируют выполнение работ в соответствии со строгими стандартами качества LONGINES.

Механические часовые механизмы

Точность механических часов варьируется в зависимости от индивидуальных привычек их владельца. Суточная погрешность хода большинства механических часов LONGINES колеблется от -15 до +15 секунд.

Кварцевые часовые механизмы

В зависимости от температуры окружающей среды погрешность хода кварцевых часов может варьироваться от -0,3 до +0,5 секунды в сутки.

| | |
|---|--|
| Cal. | Калибр |
| Ref. | Референс |
| E.O.L. | Индикация окончания срока службы батареек |
|  | Расстояние между ушками корпуса |
|  | Конвенция по международной торговле вымирающими видами фауны и флоры |

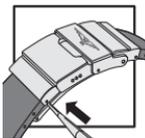
| | | |
|---------------------|---|--|
| Водонепроницаемость |  | Водонепроницаемость до 3 бар / 30 м* |
| |  | Водонепроницаемость до 5 бар / 50 м* |
| |  | Водонепроницаемость до 10 бар / 100 м* |
| |  | Водонепроницаемость до 30 бар / 300 м* |

* Указанные в метрах значения водонепроницаемости эквивалентны значениям избыточного давления воды по стандарту ISO 2281.

| | | |
|------------------|---|--|
| Механизм |  | Кварцевый |
| |  | С автоподзаводом |
| |  | С ручным подзаводом |
| Стекло |  | Сапфировое |
| |  | Сапфировое, с однослойным внутренним антибликовым покрытием |
| |  | Сапфировое, с многослойным внутренним антибликовым покрытием |
| |  | Минеральное |
| |  | ПММА категории HT (полиметилметакрилат) |
| Материал корпуса |  | Сталь |
| |  | 18-каратное золото |
| |  | PVD |
| |  | Сталь / PVD |
| |  | Сталь / 18-каратное золото |
| |  | Керамика |

- Великолепная водо- и износостойкость
- Превосходные механические свойства
- Отличная сопротивляемость воздействию агрессивных сред и экстремальных условий
- Непревзойденная гибкость и мягкость
- Продукт высоких технологий
- Высшее качество
- Ручная отделка

Мы рекомендуем обратиться для регулировки ремешка к представителю Longines.



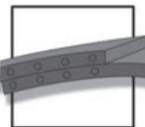
- ① Отсоедините обе накладки застежки, нажав на штифты.



- ② Чтобы определить нужную длину, поместите ремешок вокруг запястья. Потребуется удалить половину от числа отверстий, оказавшихся друг над другом.

Пример: Половина – четное число: 8 отверстий оказались друг над другом, половина = 4, следует удалить по 2 отверстия на каждой части ремешка.

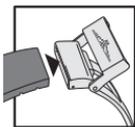
Половина – нечетное число: 14 отверстий оказались друг над другом, половина = 7, следует удалить 4 отверстия на части ремешка, закрепленной напротив метки "12 часов" и 3 отверстия на части, закрепленной напротив метки "6 часов".



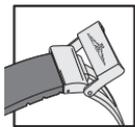
- ③ Отрежьте вдоль соответствующих отметок.



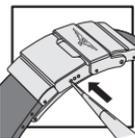
- ④ Вставьте оба штифта с каждой стороны ремешка.



- ⑤ Закрепите обе части ремешка на застежке размеченной стороной к запястью и вставьте штифты в отверстия застежки.



- ⑥ Примерьте часы.

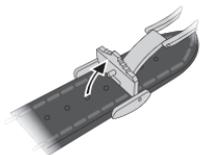


- ⑦ Для точной подгонки ремешка переместите штифты в одно из трех отверстий в крышке застежки.

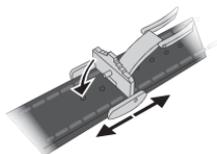
Если ремешок слишком длинный, укоротите его еще на одно отверстие.

Мы рекомендуем регулярно промывать каучуковый ремешок, особенно его внутреннюю поверхность, водой с мылом.

Регулировка застежки

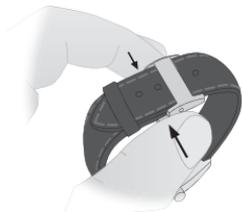


- ① Освободите регулирующий элемент застежки на длинном конце ремешка, вынув стержень из отверстия.

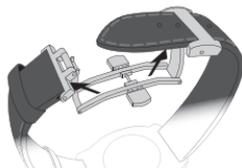


- ② Передвиньте застежку вдоль длинной части ремешка и затем зафиксируйте его, вставив стержень в подходящее отверстие.

Расстегивание застежки



- ③ Чтобы расстегнуть застежку, необходимо одновременно нажать на две кнопки, расположенные по обе стороны застежки.

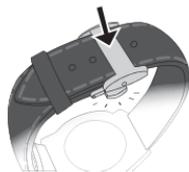


- ④ Расстегните застежку, чтобы освободить ремешок, и снимите часы с запястья.

Застегивание застежки



- ⑤ Наденьте часы на запястье и вставьте длинный конец ремешка в маленькую фиксированную пружку.



- ⑥ Застегните застежку, нажав на нее до щелчка. Если необходимо, вставьте длинный конец ремешка в маленькую подвижную пружку.

Longines на службе прекрасного: бриллианты

Настоящий сертификат подтверждает качество каждого драгоценного камня, отобранного специалистами Longines.

Огранка: Бриллианты Longines имеют традиционную бриллиантовую огранку.

Прозрачность: по степени прозрачности бриллианты Longines входят в группу VVS (very very small inclusions). Это означает, что в камне могут присутствовать мельчайшие включения, едва различимые при десятикратном увеличении.

Цвет: по цвету бриллианты Longines относятся к группе Top Wesselton.

Вес: вес бриллиантов измеряется в каратах; один карат равен 0,2 грамма.



Меры по поддержанию водонепроницаемости

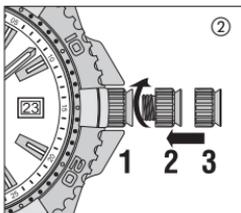
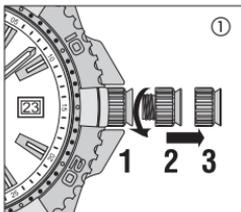
От удара герметичность водонепроницаемых часов может нарушиться без каких-либо внешних признаков, поэтому проверяйте ее в сервисном центре каждый год перед началом купального сезона.

Если по какой-либо причине корпус часов был вскрыт, то необходимо проверить и при необходимости заменить уплотнительные прокладки стекла, задней крышки, заводной головки и/или кнопок.

Завинчивающиеся кнопки и заводная головка

Некоторые модели часов Longines имеют завинчивающуюся заводную головку, которая перед установкой показаний отвинчивается против часовой стрелки (рис. ①).

Завершив необходимые манипуляции, верните заводную головку в положение 2, затем прижмите ее и надежно завинтите до положения 1, чтобы обеспечить водонепроницаемость корпуса (рис. ②).



ТО ЖЕ САМОЕ КАСАЕТСЯ ЗАВИНЧИВАЮЩИХСЯ КНОПОК

ВАЖНО! Чтобы корпус часов сохранял водонепроницаемость, всегда хорошо завинчивайте заводную головку (и/или кнопки). Ни в коем случае не отвинчивайте заводную головку (и/или кнопки), когда часы находятся во влажной среде.

**МОДЕЛИ С ЧАСОВОЙ
И МИНУТНОЙ СТРЕЛКАМИ**

Заводная головка с 2 положениями



Установка времени

Вытяните заводную головку в положение **2**. Установите время, вращая головку в любом направлении. Задвиньте заводную головку до положения **1**.

**МОДЕЛИ С ЧАСОВОЙ / МИНУТНОЙ СТРЕЛКАМИ
И УКАЗАТЕЛЕМ ДАТЫ**

Заводная головка с 3 положениями



Установка времени

Вытяните заводную головку в положение **3**. Установите время, вращая головку в любом направлении. Задвиньте заводную головку до положения **1**.

Быстрая корректировка даты

Вытяните заводную головку в промежуточное положение **2**. Установите дату, вращая головку в любом направлении. Задвиньте заводную головку до положения **1**.

МОДЕЛИ С ЧАСОВОЙ / МИНУТНОЙ / СЕКУНДНОЙ СТРЕЛКАМИ И УКАЗАТЕЛЕМ ДАТЫ

Заводная головка с 3 положениями

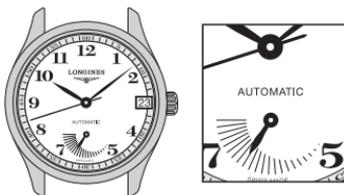


Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**. Для идеальной синхронизации с сигналом точного времени секундная стрелка начинает движение с задержкой ровно в одну секунду (логическая функция установки времени).

Быстрая корректировка даты

Вытяните заводную головку в промежуточное положение **2**. Установите дату, вращая головку в любом направлении. Задвиньте заводную головку до положения **1**.



Указатель запаса хода

У некоторых часов имеется указатель запаса хода (калибры L602, L693, L697).

Если часы носят редко или не носят вообще, указатель постепенно перемещается против часовой стрелки. Чтобы часы не остановились, при запасе хода менее 1/4 их необходимо подзавести вручную или надеть на руку.

При подзаводе часов указатель запаса хода перемещается по часовой стрелке.

Референс часов выгравирован на задней крышке часов.

| Реф. | Калибр | Коллекция | Страница |
|---------|--------|--|----------|
| L1.641. | L650 | Conquest Heritage | 273 |
| L2.156. | L652 | Longines evidenza | 273 |
| L2.503. | L600 | The Longines Master Collection | 260 |
| L2.601. | L614 | The Lindbergh Hour Angle Watch | 263 |
| L2.629. | L651 | The Longines Master Collection | 273 |
| L2.631. | L635 | The Longines Master Collection | 255 |
| L2.643. | L650 | Longines evidenza | 273 |
| L2.648. | L607 | The Longines Master Collection | 252 |
| L2.666. | L693 | The Longines Master Collection | 254 |
| L2.669. | L651 | The Longines Master Collection | 273 |
| L2.670. | L599 | Longines evidenza | 252 |
| L2.671. | L600 | Longines evidenza | 260 |
| L2.672. | L602 | Longines evidenza | 254 |
| L2.673. | L678 | The Longines Master Collection | 279 |
| L2.676. | L601 | The Longines Master Collection | 252 |
| L2.678. | L699 | The Lindbergh Hour Angle Watch | 263 |
| L2.688. | L678 | Longines evidenza | 279 |
| L2.693. | L696 | The Longines Master Collection | 275 |
| L2.701. | L674 | Longines evidenza | 273 |
| L2.708. | L602 | The Longines Master Collection | 254 |
| L2.713. | L699 | The Longines Weems Second-Setting Watch | 265 |
| L2.714. | L697 | The Longines Master Collection | 266 |
| L2.715. | L698 | The Longines Master Collection | 266 |
| L2.716. | L697 | The Longines Master Collection | 266 |
| L2.717. | L698 | The Longines Master Collection | 266 |
| L2.718. | L704 | The Longines Master Collection | 257 |
| L2.730. | L705 | Longines Lindbergh's Atlantic Voyage Watch | 275 |
| L2.733. | L688 | The Longines Column-Wheel Chronograph | 275 |
| L2.741. | L667 | The Longines Weems Chronograph | 273 |
| L2.742. | L688 | The Longines Column-Wheel Chronograph | 275 |

| Реф. | Калибр | Коллекция | Страница |
|---------|------------|--|----------|
| L2.743. | L688 | The Longines Column-Wheel Sports Chronograph | 275 |
| L2.744. | L688 | The Longines Column-Wheel Sports Chronograph | 275 |
| L2.745. | L683 | Longines Heritage 1951 | 275 |
| L2.747. | L674 | Longines Heritage 1954 | 273 |
| L3.279. | L538 | Conquest | 270 |
| L3.635. | L683 | GrandeVitesse-Instrument pour Cavalier | 277 |
| L3.636. | L667 | GrandeVitesse | 273 |
| L3.637. | L686 | GrandeVitesse | 281 |
| L3.643. | L541 | HydroConquest | 270 |
| L3.644. | L667 | HydroConquest | 273 |
| L3.651. | L667 | HydroConquest | 273 |
| L3.660. | L541 | Conquest | 270 |
| L3.661. | L667 | Conquest | 273 |
| L3.662. | L667 | Conquest | 273 |
| L3.665. | L696 | HydroConquest | 275 |
| L3.666. | L705 | Longines Admiral | 275 |
| L3.667. | L705 | Longines Admiral | 275 |
| L3.668. | L704 | Longines Admiral | 257 |
| L3.669. | L704 | Longines Admiral | 257 |
| L3.670. | L686 | Longines Admiral | 281 |
| L3.672. | L541 | HydroConquest | 270 |
| L3.673. | L667 | HydroConquest | 273 |
| L3.674. | L633-Diver | The Longines Legend Diver Watch | 258 |
| L3.678. | L667 | Conquest | 273 |
| L4.756. | L651 | Flagship Heritage | 273 |
| L4.792. | L678 | Flagship Heritage | 279 |
| L4.796. | L683 | Flagship Heritage | 275 |
| L4.797. | L698 | Longines Heritage Retrograde | 266 |
| L4.799. | L636 | Flagship | 253 |
| L5.656. | L538 | Longines DolceVita | 270 |
| L5.680. | L538 | Longines DolceVita | 270 |
| L5.687. | L538 | Longines DolceVita | 270 |



L599 - L601

Индикация часов, минут, секунд и даты.

Заводная головка с 3 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 42 часа. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.



L607

ВАЖНО! Корректировать дату в промежуток времени с 21:00 часа до 3:00 часов ночи запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.

Быстрая корректировка даты

Вытяните заводную головку в промежуточное положение **2**. Вращайте заводную головку назад, пока не выставите нужную дату, после чего задвиньте головку до положения **1**. Корректировка даты необходима по окончании месяцев с количеством дней менее 31.



L636

Индикация часов, минут, секунд, даты и дня недели.

Заводная головка с 3 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 38 часа. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

ВАЖНО! Корректировать дату в промежуток времени с 21:00 часа до 3:00 часов ночи запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.

Установка даты и дня недели

Выдвиньте заводную головку в промежуточное положение **2**. Для установки даты вращайте заводную головку вперед, а для установки дня недели – назад. Установив показания, задвиньте заводную головку до положения **1**. Корректировка даты необходима по окончании месяца с количеством дней менее 31.



L602



L693

Индикация часов, минут, секунд, даты и запаса хода.

Заводная головка с 3 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 42 часа. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

Стрелка указателя запаса хода перемещается по мере подзавода часов (автоматического или ручного).

ВАЖНО! Корректировать дату в промежуток времени с 21:00 часа до 3:00 часов ночи запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение 3. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения 1.

Быстрая корректировка даты

Вытяните заводную головку в промежуточное положение 2. Вращайте заводную головку назад (L602) или вперед (L693), пока не выставите нужную дату, после чего задвиньте головку до положения 1. Корректировка даты необходима по окончании месяцев с количеством дней менее 31.



L635

Индикация часов, минут, секунд, даты и времени 24 часовых поясов при установленной точке отсчета (патент Longines № 02266/92-3).

Заводная головка с 3 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 42 часа. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

Установка часового пояса и даты

Вытяните заводную головку в промежуточное положение **2**. При вращении заводной головки вперед или назад часовая стрелка перемещается по шкале с шагом в один час. Положение минутной и секундной стрелок при этом не меняется.



При переходе часовой стрелки за полночь, показание даты автоматически меняется в зависимости от направления вращения головки на следующий или предыдущий день. Корректировка даты необходима по окончании месяцев с количеством дней менее 31. Задвиньте заводную головку до положения **1**.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. Вместе с заводной головкой вращается диск с 24-часовой шкалой. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.



Как пользоваться часами Longines с индикацией времени 24 часовых поясов

Вытяните заводную головку в положение **3**. Секундная стрелка останавливается.

Вращая заводную головку в любом направлении, поверните диск с 24-часовой шкалой так, чтобы он показывал местное (зимнее) время напротив названия города, находящегося в том же часовом поясе, что и Вы.

Задвиньте заводную головку до промежуточного положения **2** и установите часовую стрелку на местное время, учитывая, что в полночь происходит смена даты. Задвиньте заводную головку до положения **1**.

Теперь 24-часовая шкала показывает время всех часовых поясов, а стрелки – местное время.

Пример: 23 февраля, Париж. Нулевой часовой пояс (Лондон) приходится на часовую отметку «12». Стрелки показывают 10 часов 8 минут, цифра 10 на диске располагается напротив надписи «Париж».

Использование часов в путешествии

Вытяните заводную головку в промежуточное положение **2**. Подведите часовую стрелку, чтобы она показывала время часового пояса, в котором Вы сейчас находитесь (см. таблицу городов). Задвиньте заводную головку до упора.

В некоторых странах принят переход на летнее время. Перевод часов на летнее время осуществляется аналогичным способом.

Пример: 23 февраля, Токио. Нулевой часовой пояс (Лондон) приходится на часовую отметку «12». Стрелки показывают 18 часов 8 минут, цифра 10 на диске располагается напротив надписи «Париж»: сейчас в Париже 10:08 утра.



L704

Индикация часов, минут, секунд, даты и времени второго часового пояса.

Заводная головка с 3 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 46 часов. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.



ВАЖНО! Корректировать дату в промежутке времени с 21:00 часа до 3:00 часов ночи запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Быстрая корректировка даты

Вытяните заводную головку в промежуточное положение **2**. Вращайте заводную головку вперед, пока не выставите нужную дату, после чего задвиньте головку до положения **1**. Корректировка даты необходима по окончании месяцев с количеством дней менее 31.

Установка времени второго часового пояса (стрелка 24-часовой шкалы) в путешествии

Вытяните заводную головку в промежуточное положение **2**. Вращая заводную головку назад, установите стрелку 24-часовой шкалы на время того часового пояса, в котором Вы находитесь. Задвиньте заводную головку до положения **1**.



L633 – Diver

Индикация часов, минут, секунд и времени погружения.

Ваши Longines Legend Diver Watch имеют 2 головки – **A** и головку для специальных функций **Diver** (рис. ①).

Головка **A**: 2 положения

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 42 часа. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Отвинтите головку **A** и вытяните ее в положение **2**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте головку **A** до положения **1** и хорошо завинтите ее.

Завинчивающаяся головка **Diver**

Слежение за временем погружения

Отвинтите головку **Diver**. В начале погружения поверните двуправленный вращающийся ободок таким образом, чтобы его стрелка-указатель совпала с минутной стрелкой. Задвиньте головку назад и хорошо завинтите ее (рис. ②).

Время погружения можно определить по шкале вращающегося ободка (рис. ③). **В примере: время погружения составляет 15 минут.**





L633 – Diver Date

Индикация часов, минут, секунд, даты и времени погружения.

Ваши часы **Longines Legend Diver Watch** имеют две головки – **A** и головку для специальных функций **Diver** (рис. ①).

Головка **A**: 3 положения

Ручной подзавод (головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 42 часа. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Отвинтите головку **A** и вытяните ее в положение **3**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (телефон, радио, ТВ) задвиньте головку **A** до положения **1** и хорошо завинтите ее.

ВАЖНО! Корректировать дату в промежутке времени с 21:00 часа до 3:00 часов ночи запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Установка даты

Отвинтите головку **A** и вытяните ее в положение **2**. Вращайте головку вперед, пока не выставите правильную дату. Задвиньте головку **A** до положения **1** и хорошо завинтите ее.

Завинчивающаяся головка **Diver**

Слежение за временем погружения

Отвинтите головку **Diver**. В начале погружения поверните двуправленный вращающийся ободок таким образом, чтобы его стрелка-указатель совпала с минутной стрелкой. Задвиньте головку назад и хорошо завинтите ее (рис. ②).

Время погружения можно определить по шкале вращающегося ободка (рис. ③). **В примере: время погружения составляет 15 минут.**





L600

Индикация часов, минут, секунд, даты, дня недели, месяца и фаз Луны.

Заводная головка с 2 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 42 часа. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

ВАЖНО! Не меняйте показания часов в промежуток времени с 21:00 до 3:00 часов утра и не корректируйте фазу Луны с помощью кнопок в промежуток времени с 15:00 до 17:00 часов, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **2**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.

Корректировка показаний стрелочного 31-дневного календаря

Кнопка **B** для корректировки даты находится в положении «4 часа». С помощью прилагаемого к часам Longines стилуса нажимайте на кнопку **B**, пока стрелка календаря не покажет нужную дату. Корректировка даты необходима по окончании месяцев с количеством дней менее 31.

Установка месяца

Кнопка **A** для корректировки показания месяца находится в положении «2 часа». С помощью прилагаемого к часам Longines стилуса нажимайте на кнопку **A**, пока часы не будут показывать нужный месяц.

Установка дня недели

Кнопка **D** для корректировки дня недели находится в положении «10 часов». С помощью прилагаемого стилуса нажимайте на кнопку **D**, пока часы не будут показывать нужный день.

Установка фазы Луны

Кнопка **C** для корректировки фазы Луны находится в положении «8 часов». С помощью прилагаемого к часам Longines стилуса нажимайте на кнопку, пока лунный диск не появится в окошке указателя фаз Луны полностью. Определите по лунному календарю* дату последнего полнолуния. Нажмите на кнопку столько раз, сколько дней прошло с даты последнего полнолуния.

*См. таблицу лунных месяцев на странице 262

| | ☾ | ☽ | ☾ | ☽ | ☾ | ☽ | |
|-------------|-----------------|-----------|-----------------|-----------|--------------------|-----------|----------------|
| | Полнолуние | Новолуние | Полнолуние | Новолуние | Полнолуние | Новолуние | |
| 2010 | Первая четверть | ☽ | Полнолуние | ☾ | Последняя четверть | ☽ | Новолуние |
| | 24 Декабря 2009 | | 31 Декабря 2009 | | 7 Января 2010 | | 15 Января 2010 |
| | 23 Января | | 30 Января | | 5 Февраля | | 14 Февраля |
| | 22 Февраля | | 28 Февраля | | 7 Марта | | 15 Марта |
| | 23 Марта | | 30 Марта | | 6 Апреля | | 14 Апреля |
| | 21 Апреля | | 28 Апреля | | 6 Мая | | 14 Мая |
| | 20 Мая | | 27 Мая | | 4 Июня | | 12 Июня |
| | 19 Июня | | 26 Июня | | 4 Июля | | 11 Июля |
| | 18 Июля | | 26 Июля | | 3 Августа | | 10 Августа |
| | 16 Августа | | 24 Августа | | 1 Сентября | | 8 Сентября |
| | 15 Сентября | | 23 Сентября | | 1 Октября | | 7 Октября |
| | 14 Октября | | 23 Октября | | 30 Октября | | 6 Ноября |
| | 13 Ноября | | 21 Ноября | | 28 Ноября | | 5 Декабря |
| | 13 Декабря | | 21 Декабря | | 28 Декабря | | 4 Января 2011 |
| 2011 | 12 Января | ☾ | 19 Января | ☽ | 26 Января | ☽ | 3 Февраля |
| | 11 Февраля | | 18 Февраля | | 24 Февраля | | 4 Марта |
| | 12 Марта | | 19 Марта | | 26 Марта | | 3 Апреля |
| | 11 Апреля | | 18 Апреля | | 25 Апреля | | 3 Мая |
| | 10 Мая | | 17 Мая | | 24 Мая | | 1 Июня |
| | 9 Июня | | 15 Июня | | 23 Июня | | 1 Июля |
| | 8 Июля | | 15 Июля | | 23 Июля | | 30 Июля |
| | 6 Августа | | 13 Августа | | 21 Августа | | 29 Августа |
| | 4 Сентября | | 12 Сентября | | 20 Сентября | | 27 Сентября |
| | 4 Октября | | 12 Октября | | 20 Октября | | 26 Октября |
| | 2 Ноября | | 10 Ноября | | 18 Ноября | | 25 Ноября |
| | 2 Декабря | | 10 Декабря | | 18 Декабря | | 24 Декабря |
| 2012 | 1 Января | ☾ | 9 Января | ☽ | 16 Января | ☽ | 23 Января |
| | 31 Января | | 7 Февраля | | 14 Февраля | | 21 Февраля |
| | 1 Марта | | 8 Марта | | 15 Марта | | 22 Марта |
| | 30 Марта | | 6 Апреля | | 13 Апреля | | 21 Апреля |
| | 29 Апреля | | 6 Мая | | 12 Мая | | 20 Мая |
| | 28 Мая | | 4 Июня | | 11 Июня | | 19 Июня |
| | 27 Июня | | 3 Июля | | 11 Июля | | 19 Июля |
| | 26 Июля | | 2 Августа | | 9 Августа | | 17 Августа |
| | 24 Августа | | 31 Августа | | 8 Сентября | | 16 Сентября |
| | 22 Сентября | | 30 Сентября | | 8 Октября | | 15 Октября |
| | 22 Октября | | 29 Октября | | 7 Ноября | | 13 Ноября |
| | 20 Ноября | | 28 Ноября | | 6 Декабря | | 13 Декабря |
| 2013 | 20 Декабря | ☾ | 28 Декабря | ☽ | 5 Января 2013 | ☽ | 11 Января 2013 |
| | 18 Января | | 27 Января | | 3 Февраля | | 10 Февраля |
| | 17 Февраля | | 25 Февраля | | 4 Марта | | 11 Марта |

Часы The Lindbergh Hour Angle Watch были разработаны Чарльзом Линдбергом в качестве навигационного прибора для пилотов. Эти часы, при использовании вместе с секстантом и морским альманахом, позволяют быстро определить гринвичский часовой угол или, иначе говоря, географическую долготу.

Гениальная комбинация циферблатов отличает этот инструмент от обычных часов по трем аспектам:

A На циферблате одновременно отображаются время (часы, минуты и секунды) и географическая долгота (в градусах и угловых минутах).

B На подвижном центральном циферблате отображаются секунды, причем при помощи заводной головки положение циферблата можно изменять для синхронизации с сигналом точного времени.

C Вращающийся ободок позволяет задать уравнение времени (значение которого меняется изо дня в день).

Заводная головка с 3 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 42 часа. Ручной подзавод необходим только в том случае, если Вы не носили часы в течение нескольких дней.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.



L614, L699

Синхронизация с сигналом точного времени

Когда заводная головка находится в промежуточном положении **2**, с ее помощью можно повернуть центральный циферблат (в любом из направлений). Выдвиньте заводную головку в промежуточное положение **2** и поверните центральный циферблат так, чтобы с началом последнего сигнала точного времени секундная стрелка находилась на отметке «60/15». Задвиньте заводную головку до положения **1**.

Кнопка D в положении «4 часа»

С помощью этой кнопки открывается задняя крышка часов, под которой сквозь прозрачное сапфировое стекло виден часовой механизм.

Циферблат «Пространство/время» и принцип его работы

Концепция часов The Lindbergh Hour Angle Watch учитывает тот факт, что Земля поворачивается на 360° за 24 часа, на 180° за 12 часов, на 15° за 1 час и на 15 угловых минут за одну минуту.

В соответствии с этим:

Часовая стрелка проходит 15° за один час. Полный оборот стрелки (12 часов) соответствует 180° .

Минутная стрелка проходит 1° за 4 минуты или 15° за час. Каждые 15° разделены на четыре сектора по 15 угловых минут. Все эти метки выгравированы на вращающемся ободке корпуса.

Полный оборот центральной секундной стрелки соответствует 15 угловым минутам. Подвижный центральный циферблат разделен на 60 и 15 угловых минут.



Как пользоваться часами Lindbergh Hour Angle Watch

Вы установили часы по сигналу точного времени. В настоящий момент они показывают 4 часа 37 минут 12 секунд. Уравнение времени для этого дня составляет: минус 4 минуты 50 секунд.

Вам следует повернуть отметку «15» на ободке на 4 деления влево. Эти деления соответствуют минутам, выгравированным по окружности корпуса часов.

Показания часов будут следующие:

| | |
|--|----------------|
| Секундная стрелка (по центральному циферблату) | 3' |
| Минутная стрелка (по ободку) | 10° 15' |
| Часовая стрелка (по основному циферблату) | 60° |

Поскольку Вы повернули ободок стекла только на 4 минуты, следует учесть еще 50 секунд (в нашем примере уравнение времени для текущего дня: минус 4 минуты 50 секунд).

На центральном циферблате метка
50 приходится на $12 \frac{1}{2}$

Гринвичский часовой угол Солнца
(долгота Вашего местонахождения) **70° 5 1/2'**



L.699-Weems

Индикация часов, минут и секунд. Центральный циферблат показывает секунды и может быть повернут с помощью заводной головки для синхронизации часов с сигналом точного времени без подвода секундной, минутной и часовой стрелок.

Заводная головка с 3 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 42 часа. Ручной подзавод необходим только в том случае, если Вы не носили часы в течение нескольких дней.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.

Синхронизация с сигналом точного времени

Когда заводная головка находится в промежуточном положении **2**, с ее помощью можно повернуть центральный циферблат (в любом из направлений). Выдвиньте заводную головку в промежуточное положение **2** и поверните центральный циферблат так, чтобы с началом последнего сигнала точного времени секундная стрелка находилась на отметке «60». Задвиньте заводную головку до положения **1**.

Кнопка А в положении «4 часа»

С помощью этой кнопки открывается задняя крышка часов, под которой сквозь прозрачное сапфировое стекло виден часовой механизм.



L697

L697 Индикация часов, минут, секунд, запаса хода и – при помощи ретроградных указателей – даты, дня недели, времени второго часового пояса.

L698 Индикация часов, минут и – при помощи ретроградных указателей – секунд, даты, дня недели и времени второго часового пояса.

Заводная головка с 3 положениями

Заводная головка используется не только для перевода часовой, минутной и секундной стрелок, но и для взаимозависимой установки даты, дня недели и времени второго часового пояса.

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда часы Longines надеты на запястье, они автоматически подзаводятся при каждом движении руки. Их запас хода составляет 46 часов. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

L697 Стрелка указателя запаса хода перемещается по мере подзавода часов (автоматического или ручного).



L698

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**. Секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в любом направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) прижмите заводную головку к корпусу. Эта установка влияет на показание времени второго часового пояса и – при переходе за полночь – на показание даты и дня недели, но соответствующие изменения вступают в силу только после возврата заводной головки в положение **1**. Стрелки указателей даты, дня недели и времени второго часового пояса выходят за пределы ретроградных шкал при выдвигении заводной головки до положения **3**.

Быстрая установка времени

Вытяните заводную головку в промежуточное положение **2**. Вращайте ее в любом направлении. Часовая стрелка будет перемещаться с шагом в 1 час независимо от минутной и секундной стрелок. Задвиньте заводную головку до положения **1**. При переходе часовой стрелки за полночь установка времени влияет на показания даты и дня недели. Соответствующие изменения вступают в силу после возврата заводной головки в положение **1**. Стрелки указателей даты, дня недели и времени второго часо-

вого пояса выходят за пределы ретроградных шкал при движении заводной головки до положения 2.

Установка времени (до полудня / после полудня)

Циферблат имеет 12-часовую шкалу. Однако дата и день недели изменяются через каждые 24 часа (то есть после двух полных оборотов часовой стрелки).

Для уверенности в том, что смена даты и дня недели приходится на полночь, при коррекции этих показаний придерживайтесь приведенных ниже инструкций.

Запомните, какой день недели показывают часы.

Выдвиньте заводную головку в положение 2 (**быстрая установка времени**) и вращайте ее вперед, пока часовая стрелка не совершит полный оборот.

Задвиньте заводную головку до положения 1 (**Подзавод часов**).

Проверьте, поменялся ли день недели.

Если день недели поменялся, то часы сейчас показывают время до полудня. Если часы показывают время до полудня, а сейчас на самом деле после полудня, выдвиньте заводную головку в положение 2 (**быстрая установка времени**) и вращайте ее, пока часовая стрелка не совершит полный оборот.

Если день недели при этом не поменялся, то часы показывают время после полудня. Если часы показывают время после полудня, а сейчас на самом деле до полудня, выдвиньте заводную головку в положение 2 (**быстрая установка времени**) и вращайте ее, пока часовая стрелка не совершит полный оборот.

Задвиньте заводную головку до положения 1 (**Подзавод часов**).

ВАЖНО! Когда заводная головка находится в положении 2 или 3, произошедшие изменения на циферблате не видны.

24-часовой индикатор: если Вам не нужен **указатель времени второго часового пояса**, то этот индикатор можно использовать для показа времени в 24-часовом формате. Тогда необходимость в описанной выше процедуре отпадает. См. главу: **Синхронизация времени второго часового пояса / 24-часового индикатора.**

Функции 3 кнопок

Пользоваться 3 кнопками можно при любом положении заводной головки.

ВАЖНО! Корректировать дату и пользоваться кнопками А (для коррекции дня недели) и В (для коррекции даты) в промежутке времени с 21:00 часа до 3:00 часов ночи запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Установка дня недели

День недели устанавливается нажатиями на кнопку А.

Установка даты

Дата устанавливается нажатиями на кнопку В.

Установка времени второго часового пояса (стрелка 24-часовой шкалы)

ВАЖНО: кнопку **C** перед использованием необходимо отвинтить против часовой стрелки. По окончании необходимых манипуляций хорошо завинтите кнопку для обеспечения водонепроницаемости часов.

С каждым нажатием кнопки **C** время второго часового пояса изменяется на 1 час вперед. Положение минутной и секундной стрелок при этом не меняется.

Пример: Вы находитесь в Женеве (дома), где сейчас 8 часов утра. Вы знаете, что разница во времени между Швейцарией и Японией составляет 8 часов.

Вариант а: Вы оставляете на часах женевское время и дату. Нажатиями на кнопку **C** Вы устанавливаете время второго часового пояса так, чтобы стрелка 24-часовой шкалы показывала 16 (в Японии сейчас 16:00).



Вариант б: Вы едите в Японии и хотите, чтобы часы показывали действующее там время и дату. Вращая вперед заводную головку (в положении **2**), установите часовую стрелку на отметку «4» (в Японии сейчас 16:00) и снова прижмите заводную головку к корпусу. Индикатор времени второго часового пояса по-прежнему показывает 8:00 утра (время в Женеве, то есть дома).



L697



L698

Синхронизация времени второго часового пояса / стрелки 24-часовой шкалы

Для синхронизации показания времени второго часового пояса с текущим временем в часовом поясе Вашего местонахождения используйте кнопку **C**. Когда часы остановятся, по индикации времени второго часового пояса Вы сразу увидите, какое время суток они показывают: до полудня или после полудня.

Имейте в виду: при использовании **функции быстрой установки времени** (заводная головка в положении **2**), синхронизация нарушается.

Чтобы часы оставались водонепроницаемыми, хорошо завинтите кнопку **C** после использования.

Хронограф

Хронограф – это инструмент для измерения коротких отрезков времени. Он используется в спорте, в авиации, при проведении научных экспериментов.

ВАЖНО! Устанавливать на часах время, когда запущены функции хронографа, запрещено.

Колонное колесо (Column Wheel)

Применение колонного колеса обеспечивает владельцу часов предельно четкое управление механизмом. В частности, благодаря этому хронограф мгновенно реагирует на нажатие кнопки, что положительно сказывается на комфортности его эксплуатации.

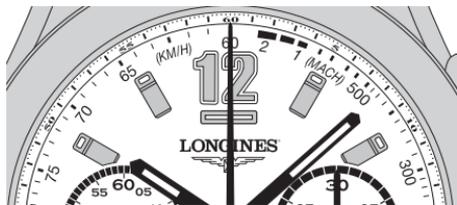
Сплит-функция

У хронографа со сплит-функцией над основной секундной стрелкой имеется еще одна, так называемая “догоняющая стрелка”. Для считывания промежуточных показаний останавливается только догоняющая стрелка. При повторном нажатии кнопки пуска она одним скачком догоняет основную секундную стрелку.

Тахиметрическая шкала

Тахиметрическая шкала представляет собой разметку на циферблате или ободке хронографа, которая позволяет определять среднюю скорость движения по отрезкам времени короче 60 секунд.

Измерьте время, затраченное на прохождение 1 километра (или 1 мили). Остановленная секундная стрелка показывает среднюю скорость. Если на прохождение 1 км (или 1 мили) было затрачено 30 секунд, то средняя скорость составила 120 км/ч (или 120 миль в час).





L538

Кварцевые хронографы Longines с механизмами калибров L538 или L541 показывают часы, минуты, секунды и дату.

Хронографы этих моделей рассчитаны на измерение отрезков времени продолжительностью до 30 минут (кал. L538) или 12 часов (кал. L541) с точностью до 1/10 секунды.

Заводная головка с 3 положениями

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Для синхронизации часов с сигналом точного времени (передаваемым по радио, телефону и т.д.) выдвиньте заводную головку в положение **3**, когда малая секундная стрелка дойдет до отметки «60», и по сигналу точного времени задвиньте ее до положения **1**. При переходе часовой стрелки за полночь на часах изменится показание даты.

Изменение часового пояса и даты

Вытяните заводную головку в промежуточное положение **2**. Теперь часовую стрелку можно переместить в любом направлении без изменения положения минутной и секундной стрелок. Вращайте заводную головку, пока не выставите правильную дату.



L541

Показание даты переводится в полночь. Задвиньте заводную головку до положения **1**.

ВАЖНО! Не оставляйте заводную головку в промежуточном положении 2 дольше 20 минут, потому что это может нарушить работу часов.

ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

Стандартная функция Старт – Стоп
 Функция Add Rally (дискретное время)
 Сплит-функция (промежуточное время)

Стандартная функция Старт – Стоп

Хронометраж одного события:

Нажмите кнопку **A**: хронограф **запускается**.
 Нажмите кнопку **A**: хронограф **останавливается**.
 Нажмите кнопку **B**: хронограф **обнуляется**.

ВАЖНО! При удерживании кнопок **A** и **B** нажатыми более одной секунды движение стрелок ускоряется.

Функция Add Rally (дискретное время)

Эта функция используется для хронометража последовательных событий без учета интервалов между ними. Каждый новый результат прибавляется к предыдущему. Для хронометража нескольких этапов ралли:

В начале первого этапа нажмите кнопку **A**: хронограф **запускается**.

В конце первого этапа снова нажмите кнопку **A**: хронограф **останавливается**.

Таким же образом измеряется время остальных этапов ралли.

По окончании последнего этапа хронограф будет показывать общее время гонки, то есть суммарное время всех этапов.

Нажмите кнопку **B**: хронограф обнуляется.

Сплит-функция (промежуточное время)

Эта функция используется для хронометража одного события с суммированием промежуточных результатов.

ВАЖНО! При снятии промежуточного показания хронограф продолжает отсчитывать время события.

В момент старта (например, соревнования по спортивной ходьбе) нажмите кнопку **A**.

Для снятия первого промежуточного результата нажмите кнопку **B**.

Еще раз нажмите кнопку **B**: стрелки хронографа скачком нагоняют время, прошедшее с момента старта.

Аналогичным образом, нажимая на кнопку **B**, снимите следующие промежуточные показания.

В конце соревнования нажмите кнопку **A**, чтобы увидеть его суммарное время.

Нажмите кнопку **B**: хронограф обнуляется.

Примечание: Сплит-функцию можно также использовать для измерения результатов финиширующих один за другим спортсменов.

Обнуление

Если по каким-либо причинам стрелки хронографа не возвращаются точно на ноль, предпримите следующее:

L538

30-минутный счетчик хронографа:

При заводной головке в положении **2** нажмите кнопку **A**.

60-секундный счетчик хронографа:

При заводной головке в положении **3** нажмите кнопку **A**.

Счетчик десятых долей секунды:

При заводной головке в положении **3** нажмите кнопку **B**.

L541

12-часовой счетчик хронографа:

При заводной головке в положении **2** нажмите кнопку **A**.

60-минутный счетчик хронографа:

При заводной головке в положении **2** нажмите кнопку **B**.

60-секундный счетчик хронографа:

При заводной головке в положении **3** нажмите кнопку **A**.

Счетчик десятых долей секунды:

При заводной головке в положении **3** нажмите кнопку **B**.

Тахиметрическая шкала

См. страницу 269



L650



L651



L652

Индикация часов, минут, секунд, даты и дня недели (L674). Хронографы этих моделей рассчитаны на измерение отрезков времени продолжительностью до 30 минут (кал. L651) или 12 часов (кал. L650, L652, L667, L674) с точностью до 1/5 секунды.

Заводная головка с 3 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда хронограф Longines надет на запястье, он автоматически подзаводится при каждом движении руки. Его запас хода составляет 42 часа. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили хронограф несколько дней подряд.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**: малая секундная стрелка остановится. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.

ВАЖНО! Корректировать дату в промежутке времени с 20:00 часов до 3:00 часов ночи запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Быстрая корректировка даты (L650, L651, L652)

Выдвиньте заводную головку в промежуточное положение **2**. Вращая заводную головку назад, установите на часах дату, после чего верните заводную головку в положение **1**. Корректировка даты необходима по окончании месяцев с количеством дней менее 31.

Быстрая корректировка даты (L667)

Выдвиньте заводную головку в промежуточное положение **2**. Вращая заводную головку вперед, установите на часах дату, после чего верните заводную головку в положение **1**. Корректировка даты необходима по окончании месяцев с количеством дней менее 31.

Установка даты и дня недели (L674)

Выдвиньте заводную головку в промежуточное положение **2**. Для установки даты вращайте заводную головку вперед, а для



L667 (HydroConquest)



L667 (GrandeVitesse)



L674

установки дня недели – назад. Установив показания, задвиньте заводную головку до положения **1**. Корректировка даты необходима по окончании месяца с количеством дней менее 31.

ВАЖНО! Калибры L650, L651, L652: устанавливать на часах время, когда запущены функции хронографа, запрещено.

ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

Стандартная функция Старт – Стоп
Функция Add Rally (дискретное время)

Стандартная функция Старт – Стоп

Хронометраж одного события:

Нажмите кнопку **A**: хронограф **запускается**.

Нажмите кнопку **A**: хронограф **останавливается**.

Нажмите кнопку **B**: хронограф **обнуляется**.

Функция Add Rally (дискретное время)

Эта функция используется для хронометража последовательных событий без учета интервалов между ними. Каждый новый результат прибавляется к предыдущему. Для хронометража нескольких этапов ралли:

В начале первого этапа нажмите кнопку **A**: хронограф **запускается**.

В конце первого этапа снова нажмите кнопку **A**: хронограф **останавливается**.

Таким же образом измеряется время остальных этапов ралли. По окончании последнего этапа хронограф будет показывать общее время гонки, то есть суммарное время всех этапов.

Нажмите кнопку **B**: хронограф **обнуляется**.

Тахиметрическая шкала

См. страницу 269



L683

Индикация часов, минут, секунд и даты. Хронографы этих моделей рассчитаны на измерение отрезков времени продолжительностью 30 минут (кал. L705) или 12 часов (кал. L683, L688, L696) с точностью до 1/5 секунды.

Заводная головка с 2 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда хронограф Longines надет на запястье, он автоматически подзаводится при каждом движении руки. Его запас хода составляет 46 часов (54 часов для калибра L688). Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **2**: малая секундная стрелка остановится. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.



L688 (Column Wheel)

ВАЖНО! Корректировать дату в промежутке времени с 21:00 часа до 3:00 часов ночи запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Быстрая корректировка даты

Кнопка **С** для корректировки даты находится в положении «10 часов». С помощью прилагаемого стилуса нажимайте на кнопку, пока часы не будут показывать правильную дату. Корректировка даты необходима по окончании месяца с количеством дней менее 31.

ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

Стандартная функция Старт – Стоп
Функция Add Rally (дискретное время)

Стандартная функция Старт – Стоп

Хронометраж одного события:

Нажмите кнопку **А**: хронограф **запускается**.

Нажмите кнопку **А**: хронограф **останавливается**.

Нажмите кнопку **В**: хронограф **обнуляется**.



L696



L705

Функция Add Rally (дискретное время)

Эта функция используется для хронометража последовательных событий без учета интервалов между ними. Каждый новый результат прибавляется к предыдущему. Для хронометража нескольких этапов ралли:

В начале первого этапа нажмите кнопку **A**: хронограф **запускается**.

В конце первого этапа еще раз нажмите кнопку **A**: хронограф **останавливается**.

Таким же образом измеряется время остальных этапов ралли. По окончании последнего этапа хронограф будет показывать общее время гонки, то есть суммарное время всех этапов.

Нажмите кнопку **B**: хронограф обнуляется.

Тахиметрическая шкала

См. страницу 269



L683 CAVALIER

Индикация часов, минут, секунд и даты. Этот хронограф позволяет измерять время отдельных событий продолжительностью до 12 часов с точностью до 1/5 секунды.

Заводная головка с 2 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда хронограф Longines надет на запястье, он автоматически подзаводится при каждом движении руки. Его запас хода составляет 46 часов. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **2**: малая секундная стрелка остановится. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.

ВАЖНО! Корректировать дату в промежуток времени с 21:00 часа до 3:00 часов ночи запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Быстрая корректировка даты

Кнопка **C** для корректировки даты находится в положении «10 часов». С помощью прилагаемого стилуса нажимайте на кнопку, пока часы не будут показывать правильную дату.

ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

Стандартная функция Старт – Стоп
Функция Add Rally (дискретное время)

Стандартная функция Старт – Стоп

Хронометраж одного события:

Нажмите кнопку **A**: хронограф запускается.

Нажмите кнопку **A**: хронограф останавливается.

Нажмите кнопку **B**: хронограф обнуляется.

Тахиметрическая шкала для наездников



Функция Add Rally (дискретное время)

Эта функция используется для хронометража последовательных событий без учета интервалов между ними. Каждый новый результат прибавляется к предыдущему. Для хронометража нескольких этапов ралли:

В начале первого этапа нажмите кнопку **A**: хронограф **запускается**.

В конце первого этапа еще раз нажмите кнопку **A**: хронограф **останавливается**.

Таким же образом измеряется время остальных этапов ралли. По окончании последнего этапа хронограф будет показывать общее время гонки, то есть суммарное время всех этапов.

Нажмите кнопку **B**: хронограф обнуляется.

Тахиметрическая шкала

См. страницу 269

На циферблате хронографа имеется тахиметрическая шкала. С ее помощью Вы можете измерять скорости от 34 до 70 км/ч, для чего требуется не менее 50 секунд.

Определите время, необходимое для прохождения одного километра дистанции. Остановленная секундная стрелка показывает среднюю скорость.



Пуск: нажмите кнопку **A**, когда лошадь преодолит отметку на трассе (рис. ①).

Остановка: нажмите кнопку **A**, когда лошадь преодолит вторую отметку, расположенную в 1 км от первой отметки (рис. ②).

Скорость: в данном случае лошадь прошла 1 километр за 65 секунд, что соответствует средней скорости 55 км/ч.



Индикация часов, минут, секунд, даты, дня недели, месяца и фаз Луны. Этот хронограф позволяет измерять время отдельных событий продолжительностью до 12 часов с точностью до 1/5 секунды.

Заводная головка с 3 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда хронограф Longines надет на запястье, он автоматически подзаводится при каждом движении руки. Его запас хода составляет 42 часа. Ручной подзавод может понадобиться лишь в том случае, если Вы не носили часы несколько дней подряд.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**. Малая секундная стрелка останавливается. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.

ВАЖНО! Корректировать указатель фаз Луны в промежуток времени с 19:00 часов до 6:00 часов утра запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Быстрая установка даты и месяца

Выдвиньте заводную головку в положение **2**, вращая ее назад, установите показания даты и месяца. Задвиньте заводную головку до положения **1**. Корректировка даты необходима по окончании месяцев с количеством дней менее 31.

Установка фазы Луны

Выдвиньте заводную головку в промежуточное положение **2** и, вращая ее вперед, установите фазу Луны по таблице лунных месяцев*. Задвиньте заводную головку до положения **1**.

Установка дня недели

Кнопка С для корректировки дня недели находится в положении «10 часов». С помощью прилагаемого стилуса нажимайте на кнопку, пока часы не будут показывать правильный день недели.

ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

Стандартная функция Старт – Стоп
Функция Add Rally (дискретное время)

Стандартная функция Старт – Стоп

Хронометраж одного события:

Нажмите кнопку **A**: хронограф **запускается**.
Нажмите кнопку **A**: хронограф **останавливается**.
Нажмите кнопку **B**: хронограф обнуляется.

Функция Add Rally (дискретное время)

Эта функция используется для хронометража последовательных событий без учета интервалов между ними. Каждый новый результат прибавляется к предыдущему. Для хронометража нескольких этапов ралли:

В начале первого этапа нажмите кнопку **A**: хронограф **запускается**.

В конце первого этапа снова нажмите кнопку **A**: хронограф **останавливается**.

Таким же образом измеряется время остальных этапов ралли. По окончании последнего этапа хронограф будет показывать общее время гонки, то есть суммарное время всех этапов.

Нажмите кнопку **B**: хронограф обнуляется.

*** См. таблицу лунных месяцев на странице 262**



Индикация часов, минут, секунд, даты и времени второго часового пояса.

Хронограф позволяет измерять время отдельных событий продолжительностью до 12 часов с точностью до 1/5 секунды.

Заводная головка с 3 положениями

Ручной подзавод (заводная головка прижата к корпусу)

Когда хронограф Longines надет на запястье, он автоматически подзаводится при каждом движении руки. Его запас хода составляет 46 часов. Ручной подзавод необходим только в том случае, если Вы не носили часы в течение нескольких дней.

Установка точного времени и остановка секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение **3**: малая секундная стрелка остановится. Установите на часах время, вращая головку в нужном направлении. По сигналу точного времени (передаваемому по телефону, радио, ТВ) задвиньте заводную головку до положения **1**.



L686

ВАЖНО! Корректировать дату в промежутке времени с 21:00 часа до 3:00 часов ночи запрещено, поскольку это может привести к повреждению часового механизма.

Быстрая корректировка даты

Выдвиньте заводную головку в промежуточное положение **2**. Вращая заводную головку вперед, установите на часах дату, после чего верните заводную головку в положение **1**. Корректировка даты необходима по окончании месяцев с количеством дней менее 31.

Установка времени второго часового пояса (стрелка 24-часовой шкалы) в путешествии

Вытяните заводную головку в промежуточное положение **2**. При вращении заводной головки назад стрелка указателя времени второго часового пояса перемещается по шкале с шагом в 1 час. Положение минутной и секундной стрелок при этом не меняется. Установите на 24-часовой шкале время часового пояса, в котором Вы находитесь. Завершив установку, задвиньте заводную головку до положения **1**.

ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

Стандартная функция Старт – Стоп
Функция Add Rally (дискретное время)

Стандартная функция Старт – Стоп

Хронометраж одного события:

Нажмите кнопку **A**: хронограф **запускается**.
Нажмите кнопку **A**: хронограф **останавливается**.
Нажмите кнопку **B**: хронограф **обнуляется**.

Функция Add Rally (дискретное время)

Эта функция используется для хронометража последовательных событий без учета интервалов между ними. Каждый новый результат прибавляется к предыдущему. Для хронометража нескольких этапов ралли:

В начале первого этапа нажмите кнопку **A**: хронограф **запускается**.

В конце первого этапа снова нажмите кнопку **A**: хронограф **останавливается**.

Таким же образом измеряется время остальных этапов ралли. По окончании последнего этапа хронограф будет показывать общее время гонки, то есть суммарное время всех этапов.

Нажмите кнопку **B**: хронограф обнуляется.

Использование часов в путешествии

Выдвиньте заводную головку в промежуточное положение 2. Вращая заводную головку назад, установите на 24-часовой шкале время часового пояса, в котором Вы находитесь. Задвиньте заводную головку.